

地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: redaksi.guojiribao@gmail.com, guojiribao.klan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt.Pnd

## 佐科维总统在 G20 峰会上演讲

9月9日,佐科维总统(前中)在印度新德里国际会展中心举办主题为“一个大家庭”的G20峰会上演讲。他说,G20大家庭应共同创造和平与繁荣世界。



# 佐科维总统在 G20 峰会演讲

## G20 大家庭应共同创造和平与繁荣世界

【本报讯】佐科维总统于9月9日出席在印度新德里市中心的麦丹国际会展中心 (Pragati Maidan) 最先进的会议场馆巴拉特大厦 (Bharat Mandapam) 举行的 2023 年 20 国集团 (G20) 峰会第 2 次会议。

### 印尼成为 RCEP 对话东道主 支持东盟多边合作 实现全球繁荣发展

【本报讯】东盟商务咨询理事会 (ASEAN-BAC) 主席兼印尼工商会 (KADIN) 主席拉希德 (Arsjad Rasjid) 强调,需要采取切实行动来实现全球繁荣发展。其中之一是支持区域内,包括东盟的多边合作。

拉希德于9月8日在一份书面声明中表示:“需要采取主要行动以实现全球发展。通过共同的福祉愿景,我们希望东盟和区域全面经济伙伴关系协定 (RCEP) 能够实现我们共同的目标,推动东盟的发展。”

为了实现这一目标,印度尼西亚以东道主身份于9月6日在雅加达的苏丹酒店举行了区域全面经济伙伴关系协定 (RCEP) 圆桌会议。RCEP 是一项自由贸易协定,涉及东盟的 10 个成员国 (汶莱、柬埔寨、印度尼西亚、老挝、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国和越南),以及 5 个伙伴国 (中国、日本、韩国、澳大利亚和新西兰)。

拉希德说:“东盟鼓励经济活动的效率,以支持多边合作。我们期待来自各国企业首席执行官的反馈,了解面临的挑战以及我们如何能够为东盟和 RCEP 做出贡献。”

他解释说,RCEP 作为一项现代的、全面的、高质量和互利的

经济伙伴关系,是在东盟与 5 个自由贸易协定伙伴国的双边协定之上建立的。作为战略性举措,拉希德认为 RCEP 在推动区域一体化方面起着重要作用。这包括全球生产总值的三分之一和全球人口的三分之一。

他说:“目前,RCEP 对其成员国的总贸易活动只占大约 2%。RCEP 有巨大的潜力,可以增加本区域的贸易流动。这次峰会是一个重要的契机,提醒有关国家团结起来应对各种全球挑战。”

麦肯锡公司东南亚办公室的合伙人 Kaushik Das 表示,现在是东盟大放异彩的时候。他认为 RCEP 发出了强烈的信号,表明东盟及相关国家支持多边贸易体制。他说:“RCEP 将推动东盟处于全球经济复苏的前沿。这将鼓励该区域的企业家采取重大行动,创造可持续和包容的生态系统。”

作为活动的高潮,设立了 RCEP 联合工作组,汇集了 RCEP 成员国的工业领袖的捐款。这是为了加快实现 RCEP 的愿景,并直至 2030 年开辟一条每年价值超过 1000 亿美元的贸易道路。

(lrw)

总理莫迪 (Narendra Modi) 政府在向各国领导人发出的邀请函中,已将印度 (India) 改名为“巴拉特” (Bharat)。而 Bharat Mandapam, 在梵语意为“婆罗多帐篷”。在历史上,印度被称为“婆罗多”,意思是“寻找光明或知识者”;而“印度”一词却是英国殖民当局提出的,含有“奴役制度的象征”。

佐科维总统在上述主题为“一个大家庭”的 G20 峰会中,表达了印尼希望世界成为互相依存的大家庭,并拥有创造和平生活的共同目标。他说:“我同意‘一个大家庭’的主题,如果世界如同一个大家庭,印尼很希望的是互相扶持、互相关心的大家庭,并拥有创造和平及繁荣社会的共同目标。”

因此佐科维总统声称,要实现上述目标必须具有数项

先决条件,其中是创造世界稳定的局势及终止战争。他说:“我们必须停止战争,坚定地遵循国际法,以及平起平坐、肩并肩地实现包容性。”

总统进一步强调称,目前印尼持续推动东盟成为世界所需要的安全之家。他说:“印尼作为东盟轮值主席国持续推动东盟成为印度-太平洋区域具有对话和合作习惯的稳定支柱,这是由于世界需要一个中立的及安全的家庭。”

另外,有助于实现和平稳定和繁荣社会的事务是保持国家之间的团结。总统认为必须立即结束似乎喜欢搞区分或排斥,甚至是歧视分类的国家形式。他说:“我们必须结束如南部和北部国家分类、发达与发展中或东部和西部国家的双重标准。”

佐科维总统就此表示,

共同合作及对话空间必须平等开放给各国,以及不容忽视所有国家,包括发展中国家的权利。他强调印尼将持续传达南半球国家的呼声及利益。

他说:“印尼将持续传达南半球国家的呼声和利益。并且鼓励更广泛的区域积极参与,我欢迎非洲联盟加入 20 国集团。”

不仅如此,佐科维总统也提出必须持续在卫生健康问题上加强团结,其中就是通过调动抗疫基金。他说:“我们需要实现 20 亿美元抗疫基金的承诺。”

总统还表示,公平也有助于创造和平及繁荣的世界,其中可通过平等的改革及全球透明化制度来创造。他说:“包括国际税收制度,以及满足各国包括发展中国家的建设权利。”

(Ing)

## 总统与荷兰首相主持双边会议 希望荷兰支持我国开发低碳技术及加入经合组织

【本报讯】我国有意成为经济合作与发展组织 (OECD) 成员国,经合组织是由欧盟、美国及加拿大组成的世界组织。这是佐科维总统于 2023 年 9 月 9 日在印度新德里出席 20 国集团峰会向荷兰首相马克·吕特 (Mark Rutte) 进行双边会晤时表达的愿望。财政部部长斯丽·穆丽亚妮 (Sri Muliyani Indrawati) 证实了此事。

穆丽亚妮于 9 月 10 日通过其私人社交媒体 Instagram 账户说:

“总统希望荷兰能支持我国开发低碳技术,以及加入经合组织。”

据了解,经合组织成立于 1960 年,由欧盟国家、美国及加拿大等共 18 个国家组成的世界组织,旨在加强经济和发展建设。

引述自财政部的官方网络页面,经合组织的使命是要创建强大的、清洁和公正的全球经济体系。虽然印尼还未成为该组织的成员国,然而印尼与该组织的合作关系非常良好。

今年初,穆丽亚妮与该组

织秘书长马蒂亚斯·科曼 (Mathias Cormann) 进行了双边会谈。双方讨论印尼与东盟在 20 国集团融资通道中的数项优先议程。

当时讨论的优先议程包括 2023 年东盟主席国及东盟+3 共同主席国、2023 年 20 国集团金融通道、对减碳排放乃至经合组织对 2023 年印尼经济调查的包容性论坛。

据悉,经合组织并非印尼的新合作伙伴,反而是拥有

台湾佛教慈善基金会 印尼分会  
YAYASAN BUDDHA TZU CHI INDONESIA  
用感恩的心送走过去,用虔诚的心迎接未来。  
恭录自证严法师静思语

Bagus™  
Sibiru  
+Anti Bakterial  
全新升级!  
蓝泡泡抗菌洁厕块  
FOR CLOSET  
BEBAS BAU  
BEBAS KERAK  
BEBAS KUMAN

國際日報官網  
https://guojiribao.com/

中國銀行 雅加達分行  
BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH

## Belajar di Tiongkok menjadi lebih mudah bersama Bank of China

# 中國銀行, 助您赴華留學之旅更轻松

- Gratis biaya admin bulanan rekening dan kartu debit  
免收账户以及借记卡管理费
- Orang tua setor dalam IDR/CNY di Indonesia, anak/siswa bertransaksi dalam CNY di Tiongkok  
家长在印尼存入印尼盾或人民币, 留学生在中國以人民币进行取款或消费。
- Gratis biaya penarikan tunai di ATM BOC daratan Tiongkok dengan Kartu debit UnionPay Dual Currency  
使用银联双币卡在中国内地中国銀行ATM机取款, 免收取款手续费
- Akses mudah ke Mobile Banking dan Internet Banking Bank of China  
便捷使用中銀手机銀行及网上銀行
- Pengambilan Banknotes CNY dan penukaran mata uang CNY dengan nilai kurs yang kompetitif  
人民币现钞服务及具有竞争力的兑换汇率
- Biaya spesial untuk pengiriman biaya kuliah CNY ke Tiongkok secara full amount  
人民币学费全额汇款且费用优惠

Bank of China (Hong Kong) Limited Cabang Jakarta berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan serta merupakan peserta penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan  
中國銀行(香港)有限公司雅加達分行由金融服務管理局批准并監管, 是存款保險機構成員。